Porównanie tłumaczeń Psalmów 115:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | To nie umarli\* będą chwalić JH(WH)\*\* Ani ci wszyscy, którzy schodzą do (krainy) milczenia.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) umarli z rodzajnikiem MT G: umarli bez rodzajnika 4QPs e. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 6:6</x>; <x>230 30:10</x>; <x>230 88:11-13</x>; <x>290 38:18-19</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) (kraina) milczenia, דּומָה ,idiom ozn. śmierć. <x>230 94:17</x>. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>230 94:17</x> [↑](#footnote-ref-5)